



Informacije o možnosti študija in študijskih izmenjav na UL MF za Slovence z ali brez slovenskega državljanstva

UL MF izvaja enotni magistrski študij (EMŠ) medicine in dentalne medicine, v oba študija se lahko Slovenci z ali brez slovenskega državljanstva vključijo na naslednje načine:

a) bodoči študenti, ki bi želeli pričeti študij medicine / dentalne medicine na UL MF

- Slovenci brez slovenskega državljanstva ki imajo željo študirati medicino ali dentalno medicino na UL MF, in ki so državljani nečlanic EU, se lahko prijavi na razpisana vpisna mesta, ki so objavljena v razpisu za Slovence brez slovenskega državljanstva in tujce, UL MF vsako leto razpiše 1-2 mesti (prijavni rok v mesecu februarju za naslednje štud. leto).
- Slovenci s slovenskim državljanstvom, vendar prebivališčem izven RS, se lahko prijavijo na razpisana vpisna mesta za študij medicine ali dentalne medicine tako kot vsi ostali kandidati (prijavni rok je v mesecu marcu za naslednje štud. leto).

b) obstoječi študenti medicine / dentalne medicine na univerzah v državah izven EU, ki nameravajo nadaljevati študij na UL MF ali se udeležiti študijske izmenjave na UL MF

- Slovenci z ali brez slovenskega državljanstva, ki študirajo medicino ali dentalno medicino na katerikoli univerzi/fakulteti v ali izven EU, lahko nadaljujejo študij medicine ali dentalne medicine na UL MF; UL MF vsako leto od študijskega leta 2017/2018 naprej razpiše določeno število t.i. *vpisnih mest za nadaljevanje študija po merilih za prehode*, prehod je možen v 2. ali 3. letnik EMŠ medicine in 2. letnik EMŠ dentalne medicine. Znanje slovenskega jezika je obvezno. Kriteriji za izbiro kandidatov so objavljeni v vsakokratnem Razpisu za vpis MIZŠ.
- UL MF spodbuja Slovence z ali brez slovenskega državljanstva, ki študirajo medicino ali dentalno medicino na katerikoli univerzi/fakulteti v ali izven EU, da na UL MF opravijo eno ali dvosemestrsko izmenjavo v okviru programov mobilnosti, kot je program Erasmus+ ali v okviru drugih programov; znanje slovenskega jezika je zaželeno, ni pa obvezno; v primeru izkazanega interesa študentov bo UL MF storila, kar je v njeni moči za ureditev medsebojnega sporazuma o priznavanju izmenjave med matično univerzo študenta in UL MF.
(študente pozivamo, da izkažejo interes z dopisom, naslovljenim na Mednarodno pisarno UL MF) do najkasneje meseca januarja za naslednje štud. leto)
- UL MF bo v sodelovanju s predstavništvu RS v državah z večjimi skupnostmi Slovencev ustanovila štipendijski sklad, ki bo dodeljeval finančno podporo namenjeno spodbujanju eno ali dvosemestrške študijske izmenjave na UL MF in ki bo spodbujal izkušnjo študija v matični domovini. Razpis bo z rokom za prijavo (predvidoma do junija za naslednje štud. leto) in številom štipendij odprt za vsako leto glede na razpoložljiva sredstva sklada. Kriteriji izbora bodo določeni v razpisu (osnovni kriteriji bodo: število opravljenih letnikov študija, študijski uspeh (povprečna ocena študija), dokazana slovenska narodnost). Znanje slovenskega jezika je zaželeno, vendar ne obvezno. Predviden znesek mesečne podpore bo okoli 300 € z možnostjo kritja stroškov bivanja v študentskem domu.

Information on study opportunities and student exchange programmes at UL MF for Slovenians with or without Slovenian citizenship

UL MF organizes a unified master's degree (EMS) programme of medicine and dental medicine; Slovenians with or without Slovenian citizenship may be included into both programmes in the following ways:

a) future students who would like to start studying medicine / dental medicine at UL MF:

- Slovenians without Slovenian citizenship who wish to study medicine or dental medicine at UL MF and who are nationals of non-EU countries can apply for enrollment slots published in the call for Slovenians without Slovenian citizenship and foreigners. Usually, there are 1-2 places (application deadline in February for the following academic year).
- Slovenians with Slovenian citizenship but residents outside of the Republic of Slovenia may apply and follow the procedures applicable for all other candidates (application deadline in March for the following academic year).

b) current medical students / dental medicine students at universities in countries outside the EU who intend to continue their studies at UL MF or attend student exchange programs at UL MF:

- Slovenians with or without Slovenian citizenship studying medicine or dental medicine at any university / college in or outside the EU can continue to study medicine or dental medicine at UL MF; from the academic year 2017/2018 onwards, UL MF will annually issue a call for a certain number of so-called *enrollment places to continue the studies according to the criteria for the transitions*. The transition is possible into the 2nd or 3rd year of medical (EMŠ) and into the 2nd year (EMŠ) of dental medicine studies. An excellent command of the Slovenian language is mandatory. The criteria for the selection of candidates are published in each Call for Enrollment of Ministry of Education, Science and Sport (MIZŠ).

- UL MF encourages Slovenians with or without Slovenian citizenship who are studying medicine or dental medicine at any university / college in or outside the EU to UL MF to participate in one- or two semester exchange programmes in the context of mobility programmes such as Erasmus + or in the frame of other programmes. The knowledge of the Slovenian language is desirable but not required. In the case of interest demonstrated by students, UL MF will do everything in its power to regulate the mutual agreement on the recognition of the exchange between the alma mater of the student and the UL MF.

(Students are encouraged to demonstrate their interest in the form of a letter addressed to the International Office of the MF no later than January for the following academic year.)

- In cooperation with the representative bodies of the Republic of Slovenia in countries with larger communities of Slovenes, UL MF is going to establish a scholarship fund that will allocate financial support aimed at promoting one- or two semester student exchange programmes at UL MF in order to encourage the experience of studying in the home country. The call will be issued annually with a deadline (scheduled until June of the following academic year) and the number of scholarships open for each year will depend upon available assets of the fund. The selection criteria will be set out in the call (basic criteria are: the number of study years, study success (average grade), proven Slovenian national origin). The knowledge of the Slovenian language is desirable, but not mandatory. The amount of monthly support is around € 300 with the possibility of covering the costs of living in a dorm.

Información sobre oportunidades de estudio e intercambio de estudiantes con la Facultad de Medicina de la Universidad de Ljubljana para eslovenos con o sin ciudadanía

La Facultad de Medicina de la Universidad de Ljubljana (en adelante, UL MF) organiza un programa unificado de máster (EMS) en Medicina y Odontología; los eslovenos, tanto si cuentan con la nacionalidad como si no, pueden participar en ambos programas en alguna de estas modalidades:

a) futuros estudiantes a los que les gustaría empezar a estudiar Medicina / Odontología en la UL MF

- eslovenos sin ciudadanía eslovena que deseen estudiar Medicina u Odontología en la UL MF y que no sean ciudadanos de un país de la UE pueden solicitar la matrícula dentro de las plazas reservadas para eslovenos sin ciudadanía eslovena y extranjeros. Normalmente hay una o dos plazas (fecha límite de solicitud para el siguiente año académico es febrero);
- eslovenos con ciudadanía eslovena, pero residentes fuera de Eslovenia pueden solicitar y tomar parte en los procesos de matrícula de todos los demás candidatos (fecha límite de solicitud para el siguiente año académico es marzo);

b) estudiantes de Medicina / Odontología en la actualidad en universidades de países no pertenecientes a la UE que deseen continuar sus estudios en UL MF o participar en programas de intercambio de la UL MF:

- eslovenos con o sin nacionalidad eslovena que estudian Medicina u Odontología en cualquier universidad de la UE o de fuera de ella pueden continuar su carrera de Medicina u Odontología en la UL MF; a partir del curso académico 2017/2018, la UL MF realizará una convocatoria de un determinado número de las así llamadas »plazas de matrícula para continuar estudios de acuerdo con los criterios de transición«. La transición es posible en el segundo o tercer año de la carrera de Medicina (EMŠ) y en el segundo año de Odontología. Será indispensable un conocimiento excelente de la lengua eslovena. Los criterios de selección de candidatos se publicarán en cada una de las convocatorias de matrícula del Ministerio de Educación, Ciencia y Deporte (MIZŠ).

- la UL MF anima a eslovenos con o sin nacionalidad eslovena que estén estudiando Medicina u Odontología en cualquier universidad dentro o fuera de la UE a participar en uno o dos semestres de intercambio en el contexto de programas de movilidad como Erasmus + o de otros programas. El conocimiento de la lengua eslovena es deseable, pero no se requiere. En el caso de que estudiantes muestren interés, la UL MF hará todo lo posible para firmar un convenio de reconocimiento del intercambio entre la universidad de origen del estudiante y la UL MF.

(Se anima a los estudiantes a mostrar su interés en el intercambio en forma de carta dirigida a la Oficina de Asuntos Internacionales de la Facultad de Medicina como muy tarde el mes de enero para realizar el intercambio el siguiente curso académico.)

- en cooperación con los cuerpos representativos de la República de Eslovenia en los países con comunidades numerosas de población eslovena, la UL MF va a establecer un fondo destinado a becas con el fin de financiar los programas de intercambio de estudiantes por uno o dos semestres para promover la experiencia de estudiar en su país de origen. La convocatoria será anual con una fecha de duración límite (hasta final de junio del siguiente año académico) y el número de becas abiertas para cada año dependerá de los fondos disponibles. Los criterios de selección se recogerán en la convocatoria (los criterios básicos son: el número de años de estudio, la nota media de acceso a la universidad, documentos que demuestren el origen nacional esloveno). El conocimiento de la lengua eslovena será deseable, pero no un requisito. El importe del apoyo financiero mensual será de unos 300€ con la posibilidad de cubrir también los costes de alojamiento en una residencia universitaria.

Nadaljnje informacije/Further contacts:

Prof.Dr. Tomaž Marš, koordinator Erasmus+ program in programov mobilnosti

tomaz.mars@mf.uni-lj.si

in

Mednarodna pisarna / International Office

international.erasmus@mf.uni-lj.si

Medicinska fakulteta / Faculty of Medicine

Univerza v Ljubljani / University of Ljubljana

Vrazov trg 2, SI-1000 Ljubljana